



**Consejo Económico
y Social**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1987/NGO/9
12 de agosto de 1987

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
Subcomisión de Prevención de Discriminaciones
y Protección a las Minorías
39° período de sesiones
Tema 10 del programa

DISCRIMINACION CONTRA LAS POBLACIONES INDIGENAS

Comunicación escrita presentada por el Gran Consejo de los Crees
(de Quebec), organización no gubernamental incluida en la Lista

El Secretario General ha recibido la siguiente comunicación, que se distribuye de conformidad con la resolución 1296 (XLIV) del Consejo Económico y Social.

[12 de agosto de 1987]

ESTABLECIMIENTO DE NORMAS: USO CONGRUENTE DE LA TERMINOLOGIA
DE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo una pregunta:

¿Cuándo un pueblo es un pueblo? ¿Es posible que seamos pueblos según la Constitución canadiense pero no lo seamos en cierto modo según el derecho internacional?

GE.87-12188/8120S

¿Es la amenaza de la libre determinación tan grande que dejemos de ser pueblos porque invocamos este derecho humano fundamental que es tan esencial para la idea de las Naciones Unidas? ¿Cómo podemos ser excluidos de estas garantías previstas en la propia Carta de las Naciones Unidas? [Me remito al párrafo 2 del Artículo 1, al Artículo 55, al Artículo 73 y al Artículo 76 de la Carta; a las siguientes resoluciones de la Asamblea General: 421 D (V) de 4 de diciembre de 1950; 545 (VI) de 5 de febrero de 1951; 637 A (VII) y 637 D (VII) de 16 de diciembre de 1952; 1514 (XV) de 14 de diciembre de 1960; 1654 (XVI) de 27 de noviembre de 1961; 1810 (XVII) de 17 de diciembre de 1962; 1805 y 1807 (XVII) de 14 de diciembre de 1962; 1970 (XVII) de 10 de diciembre de 1963; 2625 (XXV) de 24 de octubre de 1970; 35/118 de 11 de diciembre de 1980; 36/52 de 24 de noviembre de 1981; 37/32 de 23 de noviembre de 1982 y otras que son demasiado numerosas para mencionarlas aquí.]

Si no somos pueblos, ¿qué somos? ¿Existen pueblos en alguna parte?

¿Significa esta palabra una cosa en un sitio y otra cuando se trata de pueblos indígenas? ¿No es esto discriminación, es decir, el mal mismo que esta Subcomisión está encargada de prevenir?

La denegación de ser reconocidos como pueblos se ha utilizado para denegar a los indios lubicones el acceso a los procedimientos de las Naciones Unidas; ahora se está utilizando para denegar el derecho fundamental a la libre determinación a los pueblos indígenas del Canadá.

Si no somos pueblos, todo lo que hemos acordado hasta ahora, las garantías previstas en las normas que hemos establecido para todos los Estados y pueblos serán denegadas más tarde por los Estados que rechazarán la aplicabilidad de esas normas a nosotros.

Esta cuestión debe resolverse ahora, porque todo lo que hagamos aquí es fútil si no somos reconocidos como pueblos por el derecho internacional.

El hecho mismo de que un Estado miembro pueda afirmar que no somos pueblos, que pueden gozar de los derechos humanos reconocidos por los instrumentos internacionales vigentes, demuestra cuán urgente es que proclamemos nuevas normas internacionales que protejan los derechos de los pueblos indígenas.

ESTABLECIMIENTO DE NORMAS: TRATADOS Y ACUERDOS CONCERTADOS ENTRE ESTADOS Y PUEBLOS INDIGENAS

Es un hecho histórico que los tratados y acuerdos concertados entre los Estados y los pueblos indígenas no han sido respetados, y que los recursos legales internos de que disponen los pueblos indígenas han resultado insuficientes. Esto es cierto incluso respecto de los acuerdos modernos.

Una comisión legislativa establecida por el Gobierno del Canadá en virtud de una orden del Consejo ha afirmado lo siguiente:

"En el curso de la historia canadiense, persiste la noción de que los gobiernos hacen promesas a los nativos para inducirles a entregar sus tierras y otros derechos y que, a continuación, incumplen sistemáticamente esas promesas, amparándose frecuentemente en sutilezas jurídicas. Desgraciadamente, las pruebas que confirman esa noción son abundantes." (Informe de la Comisión de Cree-Naskapi de 1986) [se ha añadido el subrayado.]

Por consiguiente, proponemos el siguiente proyecto de norma:

Los tratados y acuerdos concertados entre Estados y pueblos indígenas son de suyo materia de derecho internacional. Los Estados respetarán y cumplirán plenamente la letra y el espíritu de los tratados y acuerdos concertados con los pueblos indígenas. Los tratados y acuerdos con los pueblos indígenas serán objeto de supervisión por un tribunal internacional.
